

停車坐愛楓林晚 — 中國友好花園“柳明園”的湘江亭落成開放!

要得到費倫公園周邊有關社區的支持,中國友好花園協會董事會在 2018 年先搭建了一個臨時募捐板。該募捐板由湖南建科園林的陳瓊琳院長親自設計。由於資金和時間關係,中國友

鄉的美女”湘江亭”已在明州首府聖保羅市費倫公園湖畔亭享玉立。看到美侖美奐、婀娜多姿的湘江亭,我不禁百感交集,熱淚盈眶。今後我們明州湖南老鄉夏季聚會再也不用去別的公園。感恩所有為湘江亭的建設作出了貢獻的公園建設發起者、中美兩國各級政府、納稅人、捐款人、工匠和志願者們!”

家居羅切斯特在梅奧診所工作的榮鵬先生:“有時間一定要過去看看。我之前去過湖南大學訪問,非常喜歡岳麓山上的“愛晚亭”,我將很高興能在雙城見到她的姐妹版。我覺得特別有意義,她既能給當地華人提供一個旅遊思鄉之處,又能幫助美國人瞭解中國的傳統文化和經典建築。這是一件能載入明州華人史的大事情啊!”

明州湖南朋友賀繼軍:“萬分欣喜地看到凝結了無數華人心願和美國朋友深厚友情的“湘江亭”終於落成!她臨水而建,伫立坡頂,巨石環伺,大樹拱衛。紅柱綠瓦,畫梁飛檐,既清秀典雅,又古樸端莊。置身其中,抬眼展望那水那橋,不禁讓人聯想到浩蕩湘江橘子洲,看亭外霜葉漫天,萬山紅遍染岳麓!怎能不心馳神往?旁邊的費倫湖就是每年夏季大家舉辦傳統龍舟賽的地方。期待着在湘江亭的映襯中看到百舸爭流的蒸騰景象。”

明州攝影愛好者薛軍:“感謝各界人士的不懈努力,湘江亭將是我們攝影愛好者經常光顧的景點。”

中國友好花園協會赫蒙族社區代表王杰先生:“雖然現在整個花園的一期工程還沒有完成,但是湘江亭所呈現出來的美讓人驚嘆!每回來看湘江亭的朋友同時也都會看到我們赫蒙族文化牆。這個牆面上有蘆笙,有銀鎖項圈,

好花園理事會的秘書長比爾先生決定自己動手完成。募捐板的材料是用湘江亭剩下來下的建築材料拼湊而成。不要小看這塊募捐板,它體重就有 400 至 500 磅,被油漆刷了三層。為了省錢,比爾先生叫上他的朋友和家庭成員,他們一起整整花了三個星期的時間才組裝成功。明州華人和赫蒙族社區代表精彩留言集錦

明州上海朋友 Amy Hua:“湘江亭建築在風水寶地,婷婷玉立,像遠嫁而來的新娘,含羞帶笑,惹人喜愛。她是一位美麗俏佳人,端莊又典雅,猶如家鄉吹來的風,帶着家的泥土氣息,愛煞我也!”

中國友好花園協會 91 歲的副會長 Joyce Hsiao 女士:“可惜我前幾天摔倒了,不能去現場看,但我的很多朋友都去了。他們告訴我說,湘江亭的漂亮超出了我們的想象,太美了!我聽後非常高興。我的女兒專程從香港趕來親眼目睹。等我的腿好一點後我一定要去看一看。”

參與“湘江亭”對聯英文翻譯的李想律師:“我趕在湘江亭開放日的末尾,到費倫公園一睹她的芳容。感謝一代代為友好城市、友好省州紐帶不懈努力的前輩……。

雙城舞蹈學校張燕老師:“湘江亭真的是比想象的還要美,特別是在美利堅的土地上,她更顯示和代表了我們中華民族文化精神的偉大和震撼力,是我們中國人的驕傲!看到她立刻想到的是:山窮水盡疑無路,柳暗花明又一村。費倫尋他千百度,驀然後首,湘江亭在燈火闌珊處。”

明州湖南同鄉會王平會長:“從二零一八年七月正式破土動工,到十一月三日芳容初露,經過中美雙方人士約半年的共同努力,來自家



“山逕晚紅舒,五百夭桃新種得;峽雲深翠滴,一雙馴鶴待籠來”。

11 月 3 日周六下午一時,在聖保羅費倫公園中的中國友好花園“柳明園”內,凝聚着無數中美人士和明州赫蒙族(苗族)朋友深情厚誼和心血智慧的“湘江亭”終於在人們的翹首期盼中迎來了它的第一個開放日!

臨近立冬的明州,天氣頗有涼意,天空也顯得灰白。但值得慶幸的是天氣預報中下午的大雨並未降落,映入眼帘的“湘江亭”將人們心中的熱情和思鄉之情熊熊點燃!

按湖南“愛晚亭”1:1 比例複製建造的“湘江亭”的首次亮相十分驚艷。她依坡而立,臨湖而建,重檐八柱,琉璃碧瓦,四翼高翹,自遠處觀之似凌空欲飛狀。亭內有丹漆園柱,外檐四石柱為花崗岩,亭中是彩繪的藻井,正面亭櫺懸挂着紅底鑲金的“湘江亭”額匾,看上去典雅端莊,古樸清雅,靜謐秀美,帶有鮮明的中國建築風格。

應邀前來參加“湘江亭”開放日活動的嘉賓有中國駐芝加哥領事館的王雲領事、程杰領事,苗族參議員侯祝福、明州眾議員 Tim Mahoney,聖保羅林業局的 Mike Hahn, Brian Murphy。中國友好花園協會董事會、友好花園協會華人顧問團和苗族顧問團的有關成員也一起參加了這次意義非凡的活動。他們和在場的本地華人、苗族同胞及美國友人首次共同見證中國友好花園“柳明園”的開放,一起觀賞其具有地標性的建築“湘江亭”以及依亭而建的“赫蒙族文化牆”。

參加活動的現場各界人士均對“湘江亭”讚不絕口。許多華人朋友紛紛表示看到這座“湘江亭”仿佛感覺回到了中國,回到了湖南老家,回到了長沙岳麓山的“愛晚亭”。赫蒙族社區的不少代表也留言表達了他們由衷的喜悅之情。我們在這篇報道的後面摘錄了部份留言精選,以饗讀者。

據明州中國友好花園協會董事會成員周晨軒介紹,中國花園“柳明園”的建設將分三個階段進行。目前在第一工程“湘江亭”和“赫蒙族文化牆”上已花費大約 120 萬美元,資金大部份通過私人捐贈獲得。他表示凡在今年 12 月 31 號之前募捐給中國友好花園協會 \$1000 以上的個人或公司將可留名于募捐牆上。整個項目預計 2019 年竣工,“柳明園”將於 2019 年 7 月 13 日正式對外開放。

“柳明園”將是在明州建造的唯一一個正宗長沙風格的中國園林,也是明州第一個姊妹城市中國花園。她不僅將成為明州的一個著名景點,也必將成為一個中國文化開花散葉的地方。今後明州社區的華人華僑們可以在這裏盡情享受中國文化,慶祝中國春節,學舞蹈、打太極、練氣功、下圍棋、觀書法、賞明月……。募捐板背後的故事

由於中國花園“柳明園”募捐牆建造還需

您知道嗎?在明州,有一個地地道道的美國人,她做了 12 年的中國花園夢。這是一個真實的故事。

現在她的這個夢就快要實現了!您願意和她一起來實現這個夢嗎?

在中國有“感動中國”的年度評選。倘若在美國評選出感動華人的美國人的話,苗麗蓮(Linda Mealey-Lohmann)一定是一位合格的候選人。她的故事能觸及人們的心靈,給人帶來一份感動。



苗麗蓮對各種文化的興趣始於她在大學期間對不同語言的接觸。興趣讓她最終選擇了東亞研究,主攻中國的明史研究。這對中國人來說都是一個高深的研究方向。苗麗蓮也至此開始了她對中國藝術、文學和書法的熱愛。

苗麗蓮在中美友好協會明州分會結識了蕭之?(C.C.Hsiao)先生。兩位擁有共同夢想的人士和蕭先生的太太袁昭穎 (Joyce Hsiao) 女士一起在 2005 年成立了明尼蘇達中國友好園藝協會,目前袁昭穎女士擔任該協會的副會長。這個協會是聖保羅和長沙姊妹友好城市關係的延伸。

從 2005 開始,歷時 12 年,苗麗蓮一直在做着一個中國花園的夢。在這個夢里,有涼亭,有彎月拱橋,有月亮門,有遙遠的東方流淌在潺潺流水中的江南底蘊。

為了實現明州建立一個中國花園的夢想,從青絲到白髮,苗麗蓮付出了 12 年的時光。

一個美國人的中國花園夢

她每周花 40 個小時在做這項義務工作。她這樣做不僅僅是出于對中國園藝的熱愛,更是為了在美國傳播中國文化,也為了當年和蕭先生在一起為實現這份夢想而結下的一份濃濃的友情。

為了將夢想變成現實,從選址到和各個政府部門及社區打交道,從籌款到尋找園林建築設計,她和她的團隊可謂經歷了種種磨難。12 年間,苗麗蓮曾 22 次往返于中美之間。她通過中國著名雕塑家雷宜鉉在長沙找到了中國的兩位園林設計師。大家經過長時間的研究和推敲,一起為聖保羅市的花園做出了設計方案。

在她和她的夥伴們的共同努力下,這個夢想變成現實的大門即將開啓!

12 年之後,苗麗蓮終於從長沙得到了“愛晚亭”的 1 比 1 的複製品,他們準備從長沙將亭子搬回明州。她和她的團隊也已經從聖保羅的費倫公園(PhalenPark)得到一塊土地,可以用來建造她夢想中的中國花園。

在這個中國花園里,除了“愛晚亭”的複製品以外,還有拱橋,有學堂,有石拱門,有長廊,以及月亮門。

花園的第一期工程預計在 2018 年啓動,主要部份即是“愛晚亭”的複製品“湘江亭”。第二期和第三期工程也將納入未來的計劃當中。在



這個公園里,人們還將看到雷宜鉉的石雕作品《遐想》。雷宜鉉是美國華盛頓國家廣場“馬丁·路德·金巨型石雕像”的作者。苗麗蓮和雷宜鉉在明州這個中國花園項目中結下了深厚的友誼。

在苗麗蓮的眼中,這座中國花園可以將明州不同種族的人們吸引在一起,大家可以看到中國文化的精美與內涵。這里將展現的是穿越了地域的文化。通過這座花園,明州的人民對中國文化將有進一步的認識和瞭解。

苗麗蓮在談到每一幅花園的效果圖片時,眼里都閃着興奮的光彩。這個美國人花了自己十幾年的歲月,不拿一分錢報酬,每周義務工作 40 個小時,就是為了實現這個中國花園夢。

如今她要把中國“愛晚亭”的

複製品“湘江亭”搬回家!

2018 年 1 月 1 日是花園第一期工程計劃開工的日子,但是這座花園的第一期工程還有 35 萬美金的資金缺口。通過這個花園在海外傳播中國文化更是我們海內外華人的夢想。因為通過它,我們和我們的孩子在不遠的將來就可以領略到“停車坐愛楓林晚”的美景。

眼下距離這個開工的日期不到兩個月時間,希望苗麗蓮的故事可以讓我伸出援手,為花園工程貢獻一份力量。

讓我們一起把“湘江亭”搬回家”!實現我們和苗麗蓮共同的中國花園夢!

欲瞭解更多信息,請與苗麗蓮(mn.china.garden@comcast.net)或周辰軒(news-chen@hotmail.com)聯繫。

有關聖保羅-長沙友好花園捐款信息請拷貝進入下列網站或是掃描二維碼查詢和捐贈。您亦可以通過的明州中國友好園藝協會 Pay-Pal 帳號 mn.china.garden@comcast.net 進行捐贈。

<http://mnchinagarden.org/donations/>

